

Esta serie muestra el trabajo de EPES en Chile

RESUMEN DE NOTICIAS

ESCUELA INTERNACIONAL DE EPES: LANZADA EN 2010, VUELVE EN 2011

Finalmente, un sueño antiguo de EPES se materializó a comienzos de 2010 con la inauguración del Primer Curso Internacional de Educación Popular en Salud.

Durante dos semanas, 20 participantes de ocho países tuvieron la oportunidad de aprender las metodologías que EPES ha promovido durante casi tres décadas de trabajo comunitario.

“El curso nos proporcionó un impresionante conjunto de herramientas participativas para una acción liberadora, construcción de alianzas y todo lo que hacemos para acompañar a nuestras comunidades,” dijo Rubi Flores, de la Iglesia Luterana de Honduras.

La versión 2011 del curso, titulado “Dignidad, Empoderamiento y Equidad: Estrategias Participativas y Comunitarias en Salud”, tendrá lugar del 4 al 14 de enero y se enfocará en la respuesta de EPES a las necesidades comunitarias tras el terremoto de febrero.

Para mayores informaciones, ver www.epes.cl



Aprender haciendo: Los participantes del Curso Internacional adquieren experiencia educando en VIH/SIDA en una feria.

COMUNIDADES DE FE Y VIH/SIDA

¿Cómo abordan el problema del VIH/SIDA las comunidades luteranas en América Latina? ¿De qué manera el VIH/SIDA ha logrado un cambio en las iglesias?

Respuestas a estas preguntas emergieron a partir de 26 entrevistas realizadas por EPES a petición de la Iglesia Evangélica Luterana en América (ELCA).

EPES también hizo un mapeo de los programas de VIH/SIDA de las Iglesias y organizaciones en la región, trabajo que dio a conocer en el encuentro de ELCA “Transformadas para Transformar” realizado en junio recién pasado en Lima, Perú. “Nuestro ‘plus’ como Iglesias es dar énfasis a la inclusión y el respeto a la dignidad de todos y todas, sin distinciones. Porque vemos la imagen de Dios en todos y en cada uno”, señaló el Rev. Lisandro Orlov, Coordinador Regional para América Latina de la Campaña de VIH/SIDA de la Federación Luterana Mundial.

NUEVA CAMPAÑA EN CONTRA DE LA VIOLENCIA HACIA LAS MUJERES UNE A LA COMUNA EL BOSQUE

“Por Mí, Por Ti, No + Violencia” es el lema de una campaña de EPES que utiliza una forma innovadora de cooperación en la comuna El Bosque, entre organismos municipales y las organizaciones comunitarias.

La campaña fue lanzada en julio en un mall de la comuna con globos, banderas, música y masajes para las mujeres. Las actividades continuarán con talleres en la comunidad, pintado de murales, entrega de folletos en las calles, y conversaciones puerta a puerta, para llegar, durante cuatro meses, a miles de habitantes de la comuna.



Julia Navarro de la Red Comunal El Bosque de Acción en VIH/SIDA, Rosario Castillo Secretaria Ejecutiva de EPES, y Sadi Melo Moya, Alcalde de El Bosque, firman el protocolo de cooperación.

CAPACITANDO COMUNIDADES RURALES



Técnicos/as Paramédicos/as rurales desarrollan habilidades en participación comunitaria en salud.

Los servicios de salud pública en Chile están recurriendo a EPES para capacitar en participación comunitaria a técnicos/as paramédicos/as de postas de salud rural.

Más de 100 técnicos/as paramédicos/as asistieron a talleres durante el 2009, y más capacitaciones están previstas durante el 2010. Participantes en el taller en Vilches, en la VII Región, señalaron que el taller “había aclarado nuestras ideas sobre cómo actuar como agentes de cambio”, según Andrés Ramos, quien atiende a 4500 personas en su posta rural. El abordaje de EPES “renueva nuestra energía” en un trabajo que es “gratificante pero lleno de tensiones.”

El técnico paramédico Jiménez señaló que las primeras prioridades de su comunidad de 1400 miembros, son la recolección de basura y cómo enfrentar el problema de los pesticidas.

“Y si movilizamos a todos podremos resolver estos problemas”, dijo.

El programa se financió a través del Ministerio de Salud que imprimió y distribuyó 2000 copias del manual desarrollado por EPES para esta capacitación.

CONCEPCIÓN: TRAS EL TERREMOTO, RESPONDER Y RECONSTRUIR

Concepción y las zonas aledañas recibieron un devastador golpe causado por el terremoto y el tsunami del 27 de febrero: muchísimas personas murieron; miles perdieron sus hogares y sustento; escuelas, clínicas, caminos, puentes, fábricas y tiendas colapsaron y también los sueños.

Ninguna persona o comunidad puede realmente estar preparada para una catástrofe de esta magnitud. Pero de alguna forma, EPES sí lo estaba. Su trabajo con las comunidades más desfavorecidas - las más afectadas - le permitió movilizar recursos, apoyar a las y los líderes locales, vincular y activar la tremenda ola de solidaridad que la tragedia desató.

Tras haberse asegurado de que el personal y el edificio de EPES Concepción estuvieran fuera de peligro, los equipos de Santiago y Concepción trabajaron incansablemente.

El Dr. Lautaro López, Director de EPES Concepción, logró poner en funcionamiento una bomba de agua en 24 horas. Las monitoras de salud realizaron campañas en sus barrios, entregando información sobre primeros auxilios. En Santiago, EPES participó en la creación del Comité Interdesafiático de Emergencia de Chile (CIECH), que envió caravanas de ayuda en cuanto se reabrieron los caminos. El Centro EPES Concepción, construido con la ayuda de tantas personas que colaboraron a través de Acción para la Salud en las Américas (AHA, Action for Health in the Americas), fue el principal punto de recolección y distribución de ayuda en la zona de estas siete iglesias y organizaciones integrantes del CIECH.

El video en el sitio web de EPES muestra cuán importante resulta trabajar con la comunidad en el proceso de recuperación. Voluntarios/as, el equipo, promotoras de salud y vecinos/as expresan su preocupación por ser dejados de lado en la toma de decisiones y reclaman el derecho a voz y voto en el proceso de reconstrucción.



EPES Concepción

PRIMERA RESPUESTA



El Centro de EPES se convirtió en el centro de la comunidad, distribuyendo agua a 300 familias del vecindario. (arriba) Distribuyendo cajas de alimentos.

LA EMERGENCIA LLEVA A EPES “DE VUELTA A NUESTROS ORÍGENES”

“Esta catástrofe echó por tierra varias suposiciones y nos llevó de vuelta a los primeros tiempos de EPES. Los terremotos los llevamos en la sangre, pero no fueron las sacudidas de la tierra lo que más nos sorprendió, sino la falta de una respuesta organizada del gobierno durante los primeros días. La mayor parte del apoyo inicial llegó desde la gente del barrio, desde las organizaciones locales.

La estrategia de EPES fue identificar a las comunidades que podían recibir mejor la ayuda para hacerse cargo y movilizarse. El campamento Villa Bosque Mar de Penco reunía estas características. No éramos extraños allí, ya que conocíamos desde hace muchos años a los pescadores y recolectores de algas, sus sindicatos y sus puestos de venta.

Identificamos a las y los líderes, hicimos de mediadores entre ellos y realizamos una evaluación puerta a puerta de su situación.

Dada la mala calidad de las viviendas que recibieron, una tarea prioritaria era protegerlas y reforzarlas para enfrentar el invierno. También colaboramos con el equipamiento de la sede comunitaria, y actualmente estamos llevando a cabo allí un curso de primeros auxilios y emergencia, donde participan mayoritariamente mujeres.

Pienso que EPES en un nuevo escenario ha vuelto a sus orígenes: trabajando en un campamento en condiciones precarias que en este caso, no se originó por una toma de terrenos, sino por un desastre natural, donde estamos capacitando a mujeres en salud y promoviendo acciones colectivas.”

– Dr. Lautaro López, Coordinador de EPES Concepción



Dr. Lautaro López revisa medicamentos para botiquines de emergencia. Entrega de primeros auxilios a familias viviendo en carpas.

GRACIAS

Gracias a la generosa solidaridad de tantas personas que nos apoyaron, EPES está desarrollando programas para hacer frente a las necesidades materiales y emocionales de las víctimas del terremoto y del tsunami. El equipo de EPES da las GRACIAS a las organizaciones nombradas más abajo y a las muchísimas personas quienes dijeron:

¡PRESENTE! ¡ESTAMOS CON USTEDES!

- | | |
|---|--|
| 1199/SEIU (Service Employees International Union), New York | New Global Citizens Club, Shaker High, Latham, New York |
| A Mano, Takoma Park, Maryland | St. John's Lutheran Church, Albany, New York |
| ACT International (Action by Churches Together) | St. Luke's United Methodist Church, Indianapolis, Indiana |
| Chile CAD (Chilean Cultural Association of Davis), California | Streng Family Fund |
| Evangelical Lutheran Church in America (ELCA) | Trinity Lutheran Church, Owatonna, Minnesota |
| Global Ministries/Latin America-Caribbean/Disciples of Christ/UCC | Wheat Ridge Ministries |
| First Lutheran Church, Albany New York | Zion Lutheran Church, Litchfield, Minnesota |
| La Peña Cultural Center, Berkeley, California | Y... |
| Learning ZoneXpress, Owatonna, Minnesota | Chilenos en Lyon, France |
| Lutheran World Federation | Amigos de Canadá, a través de TIDES |
| Mano a Mano con Chile, California | Amigos de San Francisco, California |
| Mercy Corps | Amigos de todo el mundo a través de Acción para la Salud en las Américas (AHA) |

RECUPERACIÓN EMOCIONAL PARA NIÑOS/AS



(arriba) Líderes comunitarios y profesores/as figuran entre los 60 facilitadores/as capacitados para dirigir los talleres de recuperación emocional para niños y niñas. (arriba, a la derecha). Recuperando la confianza y la cultura. Abigail Figueroa, 5 años, participa en un taller en Talcahuano que combina el apoyo emocional con el idioma Mapudungun, cantos y leyendas.

Más de 1000 jóvenes de cinco ciudades de la región del Bio Bio están participando en talleres. Las niñas y niños más pequeños escriben y dibujan lo que sienten en su cuaderno, "Mi historia del terremoto y maremoto en Chile," que viene en una mochila con lápices, una goma, un cepillo y pasta de dientes, un peluche y una linterna. Las niñas y los niños mayores reciben artículos deportivos: pelotas de fútbol y voleibol, poleras y otros artículos para un programa de juegos y deportes en equipo.



Escolares de la Escuela Básica Rosa Medel muestran orgullosas sus mochilas.

PENCO: REFUGIO Y APOYO



Bosque Mar

El campamento para los habitantes de Penco, cuyas viviendas fueron arrasadas por el mar.

El campamento Bosque Mar alberga a 50 familias que antes vivían en el borde costero de Penco y cuya subsistencia dependía del mar. Son trabajadores/as independientes, de poca escolaridad y bajos ingresos, que ahora deben vivir en mediaguas que proporcionó el gobierno, sin agua y sin baño en sus casas, compartiendo con otras familias las letrinas y las duchas de agua fría.

La intervención realizada por EPES está permitiendo que estas personas puedan ahora pasar el invierno a resguardo de la humedad y el frío, bajo techos reparados, muros con aislante, ventanas con vidrios, estufas a gas, coccinillas y camas de verdad. EPES también está realizando talleres de apoyo psicosocial para mujeres y capacitación en salud y primeros auxilios. Estas viviendas "temporales" requieren de un compromiso de largo plazo por parte de EPES, para apoyar a los residentes en el complicado proceso de lograr una vivienda definitiva que posibilite mantener las condiciones básicas para la salud y un espacio digno para el desarrollo de su vida.

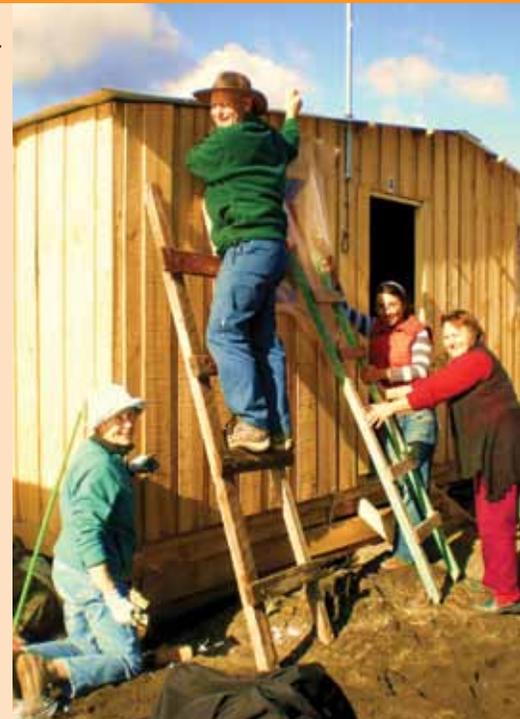


Zunilda Barrales muestra las reparaciones que se están realizando en su mediagua. Al fondo se encuentra su abuela de 104 años, quien, gracias a la solidaridad canalizada por EPES, hoy cuenta con un colchón antiescaras.

LLAMADO A COLABORAR

El Rev. Scott Duffus, pastor luterano de Minnesota, es un nuevo miembro del Directorio de AHA (Acción para la Salud en las Américas, que apoya a EPES) y uno de los artistas que diseñó el mural de EPES Concepción. Cuando comenzó la reconstrucción, Scott sintió el llamado a ayudar. "En Bosque Mar," señaló Scott, "participé en una comunidad donde ya estaban trabajando personas que, a pesar de no haber sido vecinos durante mucho tiempo, ya estaban compartiendo herramientas e ideas y resolviendo en conjunto cómo y qué hacer de la mejor forma posible."

"Es un regalo ser parte de este tipo de comunidad" dice. "Pienso en una frase del sitio web de AHA: 'Creemos en el poder de la gente para promover sus propias comunidades saludables si se les otorga un adecuado apoyo económico, educativo y técnico'. Y eso es precisamente lo que EPES hace aquí."



Scott y su madre Gloria le ayudan a Carolina y a su madre a reparar las goteras.

MUJERES Y TABACO: EPES TOMA LIDERAZGO

Chile posee las tasas más altas de mujeres y jóvenes fumadoras en las Américas. Pero hasta hace poco, los grupos de mujeres han ignorado el tabaquismo como un problema de salud pública sobre el cual pueden influir.

EPES ha tomado un rol de liderazgo dentro de la abogacía del control de tabaco en Chile. En 2007, EPES realizó una encuesta a mujeres líderes en salud y activistas del control de tabaco para identificar sinergias entre ambos grupos. Los hallazgos, que fueron discutidos en un encuentro nacional financiado por la Sociedad Americana de Cáncer, identificaron el tabaquismo como un problema social (no sólo médico), donde el género cumple un rol determinante. Desde entonces el trabajo de EPES en materia de tabaco ha continuado en dos frentes: el tabaquismo como problema de género y la creación de alianzas para lograr políticas públicas y una legislación más efectiva.

El proyecto "Comida libre de humo de tabaco" (2008) estuvo dirigido a lograr lugares de trabajo libres de humo de tabaco desde la perspectiva de mujeres de bajos ingresos que trabajan en sus casas preparando comidas para vender. EPES realizó un sondeo dirigido a los candidatos presidenciales en el 2009 para conocer sus propuestas sobre el control de tabaco e investigó las contribuciones de la industria tabacalera a sus campañas, el lobby de la industria y su conexión con la élite política.

A fines de 2009, EPES juntó a salubristas y activistas, y creó la Red Chile Libre de Tabaco. En mayo de 2010, representantes de EPES y de la Red hicieron presentaciones en la Comisión de Hacienda del Senado para apoyar el proyecto legislativo para incrementar los impuestos al tabaco.



Promotoras de salud salen a la calle con mensajes sobre los riesgos del humo ajeno.



Conozcan algunas de las voluntarias.

Fila de arriba: Sarah, Claire, Marcela, Paty

Fila de abajo: Margaret, Kristy, Camila

BENDITAS VOLUNTARIAS

Desde los primeros meses de 2010 un nuevo grupo de voluntarias está enriqueciendo el trabajo de EPES a través de su entusiasmo y energía. Siguiendo los pasos de decenas de voluntarias anteriores que dejaron su sello, el grupo actual está integrado por chilenas que están finalizando sus estudios de trabajo social en universidades de Santiago y por jóvenes de Canadá y Estados Unidos con diferentes antecedentes académicos, pero todas motivadas por el deseo común de aprender de primera mano todo lo relativo a salud y justicia social en América Latina.

En este primer semestre han colaborado con EPES: Wila Cidre, portorriqueña egresada de Harvard y apoyada por la Michael C. Rockefeller Memorial beca; Margaret Gamboa, filipina/estadounidense, magister en salud pública e instructora de yoga; Gretchen Hoge, estadounidense, trabajadora social y corredora de maratones.; Lia Koski, estadounidense, trabaja con pre-escolares; la canadiense Kristy Baron y las estadounidenses Claire Pluard y Sarah McDonald. Entre las chilenas figuran: Patricia Viñals (su madre es una monitora de salud capacitada por EPES); Natalia Vásquez; Camila Andrea Araya; Marcela Saa e Isidora Almarza. En Concepción, EPES ha contado con el enorme apoyo de Magno Leal, estudiante de antropología.



POPULAR EDUCATION FOR HEALTH

Fundadora

Karen Anderson, Coordinadora de la Escuela Internacional de EPES, ELCA Misión Global en Chile

Directorio

Ricardo Barra, Bioquímico, director del Departamento de Ciencias Ecológicas, Universidad de Concepción

Jaime Bravo, Economista, GESTRA Consultores Ltda.

Pamela Eguiguren, Matrona, integrante de la Escuela de Salud Pública, Universidad de Chile.

Rosa Quintanilla, Educadora, líder comunitaria, escritora

Rev. Oscar Sanhueza, Pastor luterano de la Comunidad San Pedro, Coronel y Comunidad Vida Nueva, Chiguayante, Iglesia Evangélica Luterana en Chile Consejo Sinodal

María Stella Toro, Historiadora, Universidad de Chile; representante del equipo EPES

Comité Ejecutivo

Rosario Castillo, Secretaria Ejecutiva de EPES, Gestión de ONGs Universidad Bolivariana

Dr. Lautaro López, Coordinador de EPES Concepción, médico, Universidad de Concepción

María Eugenia Calvin, Asistente Social, Universidad de Chile; encargada de planificación institucional

Virginia Norambuena, Socióloga, Universidad de Concepción; educadora en salud, EPES Concepción

Sonia Covarrubias, Asistente Social, Universidad Católica; educadora en salud, EPES Santiago

EQUIPOS

SANTIAGO

Marta Acuña, Contadora

María Teresa Fuentealba, Secretaria Administrativa

Jorge Olivares, Bibliotecólogo

Héctor Reyes, Administrador

Lezak Shallat, Comunicaciones

María Stella Toro, Historiadora

CONCEPCIÓN

Sandra Castañeda, Socióloga

Maritza Provoste, Contadora

Katherine Remaggi, Psicóloga

CONTACTAR A EPES

EPES Santiago:

Fundación EPES

Teléfono: (56-2) 548-7617

Fax: (56-2) 548-6021

E-mail: epes@epes.cl

Ver otras actividades de EPES en: www.epes.cl

y en Action for Health in the Americas (AHA): www.actionforhealth.org

EPES Concepción:

Centro de Educación Popular Gastón Toledo

Hualpén, Concepción, Chile

Teléfono: (56-41) 247-0570

E-mail: epes@chilesat.net

APOYAR A EPES

Para brindar apoyo, puede enviar su contribución deducible de impuestos a:

Action for Health in the Americas

c/o Prince of Peace Lutheran Church

4 Northcrest Drive

Clifton Park, NY 12065-2744 USA

Los cheques deben ser dirigidos a "Action for Health in the Americas"